

ESPAÑA Y MARRUECOS: TRATADOS, ACUERDOS, DECLARACIONES Y MEMORANDOS DE ENTENDIMIENTO (1991-2022)

(2.^a ed.)

Alejandro del Valle Gálvez, Juan Domingo Torrejón
Rodríguez, Siham Zebda, Lorena Calvo Mariscal
y Enrique del Álamo Marchena (eds.)



**ESPAÑA Y MARRUECOS:
TRATADOS, ACUERDOS, DECLARACIONES
Y MEMORANDOS DE ENTENDIMIENTO
(1991-2022)**

**ESPAÑA Y MARRUECOS:
TRATADOS, ACUERDOS, DECLARACIONES
Y MEMORANDOS DE ENTENDIMIENTO
(1991-2022)
(2.^a ed.)**

Edición preparada por los profesores
e investigadores de Derecho Internacional Público
y Relaciones Internacionales de la Universidad de Cádiz

Alejandro del Valle Gálvez, catedrático;
Juan Domingo Torrejón Rodríguez, profesor ayudante doctor;
Siham Zebda, profesora sustituta doctora;
Lorena Calvo Mariscal, profesora sustituta;
Enrique del Álamo Marchena, investigador

Esta obra ha superado un proceso de evaluación ciega y por pares.

Política editorial: <https://publicaciones.uca.es/politica-editorial/>

Primera edición: 2013

Segunda edición: 2022

Edita: **Editorial UCA**

Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz

C/ Doctor Marañón, 3 - 11002 Cádiz (Spain)

<https://publicaciones.uca.es>

publicaciones@uca.es

© Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, 2022

© Alejandro del Valle Gálvez, Juan Domingo Torrejón Rodríguez, Siham Zebda,
Lorena Calvo Mariscal y Enrique del Álamo Marchena

Maquetación: Fran Sánchez Mazo | sanchezmazo.com

Impresión: Ulzama Digital

Impreso en España / *Printed in Spain*

ISBN: 978-84-9828-898-8

e-ISBN: 978-84-9828-899-5

Depósito legal: CA582-2022



Esta editorial es miembro de la UNE, lo que garantiza la difusión y comercialización de sus publicaciones a nivel nacional e internacional.



Licencia pública de Creative Commons
Reconocimiento - No comercial - Sin obra derivada (BY-NC-ND)

Usted puede descargar nuestra publicación y compartirla con otros usuarios, pero no está autorizado a modificar su contenido de ninguna manera ni a utilizarlo para fines comerciales. Editorial UCA deberá ser claramente identificada como propietaria de los derechos de autor de la publicación original. Cualquier utilización comercial del contenido de esta publicación, así como la reutilización o adaptación del mismo, incluyendo la utilización de partes de este o traducciones, necesitará la autorización previa y por escrito de Editorial UCA.



El trabajo de análisis, búsqueda, recopilación, sistematización y anotación de la documentación de la presente obra se ha realizado en el marco de las actividades de Proyectos de I+D del Ministerio, y de Cátedras, Módulos y Centro de Excelencia *Jean Monnet* «Inmigración y Derechos humanos en las Fronteras Exteriores Europeas», de la Comisión Europea,

- Cátedra *Jean Monnet* «Inmigración y Fronteras» de Derecho de la Unión Europea, 2006. Titular de la Cátedra: A. del Valle Gálvez.
- Proyecto de Investigación I+D 2009 «Cooperación Soberanía y Fronteras en el Área del Estrecho» DER2009-11963 financiado por el Ministerio de educación y Ciencia y los Fondos FEDER de la UE. IP.: A. del Valle Gálvez.
- Proyecto de Investigación I+D 2012 «Cuestiones territoriales y Cooperación Transfronteriza en el Área del Estrecho» DER2012-34577 financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad. IP.: A. del Valle Gálvez.
- Proyecto de Investigación I+D+i 2015 «España, Seguridad y Fronteras Exteriores Europeas en el Área del Estrecho» DER2015-68174-R Ministerio de Economía y Competitividad (2016-2018). IP.: A. del Valle Gálvez e I. González García.
- Proyecto de Investigación I+D+i 2021 «Inmigración marítima, estrategias de seguridad y protección de valores europeos en la región del Estrecho de Gibraltar», en el marco de los Programas Estatales de I+D+i Orientada a los Retos de la Sociedad. IP.: M. Acosta Sánchez, 2021.
- Cátedra *Jean Monnet* «Immigration and European Maritime Security in Western Mediterranean» (IESMED), 2021. Titular de la cátedra: Miguel Acosta Sánchez.
- Módulo *Jean Monnet* «Identity and European Values in the External Borders: Russia and the EU Neighborhood. From the Baltic to the Mediterranean (EUBALMED)», de 2022. Coords.: A. del Valle Gálvez y L. Calvo Mariscal.

Índice

Presentación.	21
CAPÍTULO I. Tratados Internacionales.	23
1. Tratado de Amistad, Buena Vecindad y Cooperación entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho en Rabat el 4 de julio de 1991	23
2. Canje de Notas constitutivo de Acuerdo sobre gratuidad de visados entre España y Marruecos, realizado en Rabat el 15 de julio de 1991 (aplicación provisional).	30
3. Acuerdo entre el Reino de España y el Reino de Marruecos relativo a la circulación de personas, el tránsito y la readmisión de extranjeros entrados ilegalmente, firmado en Madrid el 13 de febrero de 1992	32
4. Acuerdo en materia de permisos de residencia y trabajo entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, firmado «ad referéndum» en Rabat el 6 de febrero de 1996.	36
5. Acuerdo de cooperación económica y financiera entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho «ad referéndum» en Rabat el 6 de febrero de 1996.	38
6. Acuerdo de cooperación en materia de lucha contra la contaminación y salvamento marítimo entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho «ad referendum» en Rabat el 6 de febrero de 1996.	42
7. Convenio de extradición entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, firmado en Madrid el 30 de mayo de 1997 . . .	44
8. Convenio entre el Reino de España y el Reino de Marruecos sobre asistencia judicial, reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales en materia de derecho de custodia y derecho de visita y devolución de menores, firmado en Madrid el 30 de mayo de 1997. . . .	53

9. Convenio de cooperación judicial, en materia civil, mercantil y administrativa entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, firmado en Madrid el 30 de mayo de 1997	61
10. Convenio entre el Reino de España y el Reino de Marruecos relativo a la asistencia a personas detenidas y al traslado de personas condenadas, firmado en Madrid el 30 de mayo de 1997	72
11. Convenio relativo a la asistencia judicial en materia penal entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, firmado en Madrid el 30 de mayo de 1997	78
12. Canje de Notas constitutivo de Acuerdo entre el Reino de España y el Reino de Marruecos sobre supresión de visados en los pasaportes diplomáticos, realizado en Madrid el 15 y 16 de julio de 1997	85
13. Acuerdo sobre promoción y protección recíproca de inversiones entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho «ad referendum» en Madrid el 11 de diciembre de 1997	87
14. Acuerdo de coproducción e intercambio cinematográfico entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho «ad referendum» en Rabat el 27 de abril de 1998	95
15. Acuerdo entre el Reino de España y el Reino de Marruecos en materia de Medio Ambiente, hecho en Madrid el 20 de noviembre de 2000.	102
16. Acuerdo sobre mano de obra entre Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho en Madrid el 25 de julio de 2001	106
17. Canje de Notas de 8 de marzo de 2004, constitutivo de acuerdo entre el Reino de España y el Reino de Marruecos sobre el reconocimiento recíproco y el canje de los permisos de conducir nacionales	111
18. Convenio de extradición entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho en Rabat el 24 de junio de 2009.	118
19. Convenio entre el Reino de España y el Reino de Marruecos relativo a la asistencia judicial en materia penal, hecho en Rabat el 24 de junio de 2009	128
20. Acuerdo entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno del Reino de Marruecos en materia de cooperación policial transfronteriza, hecho «ad referendum» en Madrid el 16 de noviembre de 2010.	139
21. Aplicación provisional del convenio de asociación estratégica en materia de desarrollo y de cooperación cultural, educativa y deportiva,	

entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho «ad referendum» el 3 de octubre de 2012.	145
22. Aplicación provisional del acuerdo entre el Reino de España y el Reino de Marruecos sobre supresión recíproca de visados en pasaportes de servicio, hecho en Rabat el 3 de diciembre de 2012.	158
23. Acuerdo entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno del Reino de Marruecos relativo al transporte internacional por carretera de viajeros y mercancías y protocolo de aplicación, hecho «ad referendum» en Rabat, el 3 de diciembre de 2012.	161
24. Aplicación provisional del acuerdo entre el Reino de España y el Reino de Marruecos para la donación irrevocable de la propiedad del «Gran Teatro Cervantes» de Tánger, hecho en Rabat el 13 de febrero de 2019	184
25. Convenio entre el Reino de España y el Reino de Marruecos sobre cooperación en materia de seguridad y de lucha contra la delincuencia, hecho en Rabat el 23 de febrero de 2019	186
CAPÍTULO II. Acuerdos No Normativos y Memorandos de Entendimiento.	193
26. Memorándum de Entendimiento entre el Reino de Marruecos y el Reino de España sobre repatriación asistida de menores no acompañados, firmado en Madrid el 23 de diciembre de 2003	193
27. Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Medio Ambiente del Reino de España y el Ministerio de Ordenación del Territorio, Agua y Medio Ambiente del Reino de Marruecos para la promoción del mecanismo de desarrollo limpio del artículo 12 del Protocolo de Kioto, hecho en Madrid a 27 de abril de 2005	194
28. Declaración de Intenciones sobre cooperación y asistencia técnicas en materia de trabajo, empleo y protección social, hecha en Sevilla el 29 de septiembre de 2005.	198
29. Memorando de Entendimiento entre la Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información del Ministerio de Industria, Tecnología y Comercio del Reino de España y el Ministerio Delegado adjunto al primer ministro encargado de los Asuntos Económicos y Generales del Reino de Marruecos relativo a la cooperación en el ámbito de las telecomunicaciones y tecnologías de la información, hecho en Rabat el 6 de febrero de 2007	200
30. Memorando de Entendimiento de cooperación entre el Ministerio de Trabajo e Inmigración del Reino de España y el Ministerio del	

Empleo y de la Formación Profesional del Reino de Marruecos, hecho en Rabat el 6 de marzo de 2007	202
31. Acuerdo entre el Reino de España y el Reino de Marruecos sobre la cooperación en el ámbito de la prevención de la emigración ilegal de menores no acompañados, su protección y retorno concertado, hecho en Rabat el 6 de marzo de 2007	204
32. Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino del Reino de España y el Ministerio de Agricultura y Pesca Marítima del Reino de Marruecos relativo a la cooperación y la asistencia mutua en el sector de la ganadería, hecho en Madrid el 7 de octubre de 2008	207
33. Memorando de Entendimiento del programa de cooperación financiera entre el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio del Reino de España y el Ministerio de Finanzas del Reino de Marruecos, firmado en Madrid el 16 de diciembre de 2008	210
34. Memorando de Entendimiento de cooperación entre el Ministerio de Trabajo e Inmigración del Reino de España y el Ministerio del Empleo y de la Formación Profesional del Reino de Marruecos, hecho en Madrid el 12 de febrero de 2009	216
35. Memorando de Entendimiento en materia de turismo entre el Ministerio de Turismo y Artesanía de Marruecos y el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de España, firmado en Rabat el 29 de octubre de 2009.	217
36. Procedimiento operativo entre el Centro de Coordinación de Salvamento Marítimo de Tarifa (CCS Tarifa) y el Centre de Surveillance du Trafic Maritime de Tanger (CSTM Tanger/VTS Tanger), firmado en Tarifa el 27 de abril de 2011	220
37. Memorándum de Entendimiento relativo a la coordinación de la Reserva de la Biosfera Intercontinental del Mediterráneo y a la implementación de los ejes comunes de su plan de acción 2011-2015 entre el Alto Comisariado de aguas y bosques y la lucha contra la desertificación (Reino de Marruecos), el Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino (Reino de España) y la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía (Reino de España), firmado en Málaga el 5 de junio de 2011	224
38. Memorándum de Entendimiento entre el Ministerio de Educación del Reino de España y el Ministerio de Educación Nacional, Enseñanza Superior, Formación de Ejecutivos e Investigación Científica del Reino de Marruecos para la promoción de campus transfronterizos (24 de octubre de 2011)	229

39. Memorando de Entendimiento entre el Reino de España y el Reino de Marruecos sobre facilitación del procedimiento de expedición de visados, firmado en Rabat el 3 de octubre de 2012.	233
40. Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Industria, Energía y Turismo del Reino de España y el Ministerio de Industria, Comercio y Nuevas Tecnologías del Reino de Marruecos relativo a la cooperación en el ámbito de la administración electrónica y la sociedad de la información, hecho en Rabat el 3 de octubre de 2012 . .	237
41. Programa de cooperación deportiva entre el Consejo Superior de Deportes del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes del Reino de España y el Ministerio de Juventud y Deporte del Reino de Marruecos, firmado en Rabat el 3 de octubre de 2012	239
42. Memorando de Entendimiento entre la Escuela Diplomática Española y el Ministerio de Asuntos Exteriores y de la Cooperación (Academia Diplomática de Marruecos), firmado en Rabat el 3 de octubre de 2012	241
43. Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Educación Superior, Investigación Científica y Formación de Cuadros Profesionales de Marruecos y el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España, firmado en Madrid el 9 de diciembre de 2013 . . .	243
44. Acta de la 1.ª reunión de la Comisión Mixta Marroquí-Española de Cooperación (Rabat, 14 de junio de 2014)	246
45. Memorando de Entendimiento en el sector de la función pública y modernización de la administración pública entre el Gobierno del Reino de Marruecos representado por el Ministerio de Función Pública y de Modernización de la Administración y el Gobierno de España representado por la Secretaria General de Administración Pública, firmado en Rabat el 14 de septiembre de 2014.	249
46. Memorando de Entendimiento relativo a la cooperación bilateral entre los secretarios generales de las dos cámaras del Parlamento español y los secretarios generales de las dos cámaras del Parlamento marroquí, firmado en Rabat el 14 de enero de 2015	252
47. Convenio entre el Instituto de Crédito Oficial del Reino de España y Finea Filial de la Caisse de Depot et de Gestion del Reino de Marruecos, firmado en Madrid, el 6 de abril de 2015	253
48. Convenio entre el Tribunal Constitucional de España y el Consejo Constitucional del Reino de Marruecos, firmado en Rabat el 23 de abril de 2015	258

49. Declaración de Intenciones entre el Ministerio Delegado ante el Ministerio de Energía, Minas, Agua y Medio Ambiente, encargado del agua del Reino de Marruecos y el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente del Reino de España para la cooperación en el ámbito de la gestión, desarrollo y protección de los recursos en agua (Madrid, 5 de junio de 2015)	260
50. Declaración de Intenciones entre el Ministerio de Fomento del Reino de España y el Ministerio de Equipamiento, Transporte y Logística del Reino de Marruecos en el ámbito del transporte y las infraestructuras de transporte (Madrid, 5 de junio de 2015)	263
51. Programa de Acciones Conjuntas para 2015-2016 en cumplimiento del Memorando de Entendimiento en materia de turismo entre Marruecos y España (Madrid, 5 de junio de 2015).	266
52. Declaración de Intenciones entre el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación del Reino de España y el Ministerio de Asuntos Exteriores y de la Cooperación del Reino de Marruecos para la cooperación en materia de ciberseguridad, firmado en León el 27 de octubre de 2015	267
53. Declaración de Intenciones para la cooperación entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno del Reino de Marruecos en el ámbito de la economía social y solidaria, firmado en Casablanca el 14 de julio de 2016	271
54. Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Justicia del Reino de España y el Ministerio de Justicia del Reino de Marruecos, firmado en Rabat el 5 de junio de 2017	274
55. Memorando de Entendimiento entre la Mutualidad General del Personal de las Administraciones Públicas (MGPAP), del Reino de Marruecos, con domicilio en 29, Avenue des Nations Unies Agdal –Rabat-Marruecos–, representada por el presidente de su Consejo de Administración, D. Abdelmoula Abdelmoumni, y la Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado (Muface), del Reino de España, con domicilio en Paseo Juan XXIII, n.º 26, de Madrid (CP 28040), representada por su director general, D. Antonio Sánchez Díaz, firmado en Rabat el 1 de diciembre de 2017	276
56. Memorando de Entendimiento para la concesión de subvenciones y ayudas a lectorados de español MAEC-AECID entre la AECID y la Universidad Euromed de Fez, firmado en Madrid el 11 de enero de 2018.	277
57. Memorandum of Understanding between the Moroccan Agency for Nuclear and Radiological Safety and Security of the Kingdom of	

Morocco and the Nuclear Safety Council of Spain for the exchange of information, firmado en Rabat el 15 de enero de 2018	281
58. Memorandum of Understanding entre el Instituto de Investigación en Energía Solar y Nuevas Energías (IRESEN) y el Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial de España E. P. E (CDTI), firmado en Rabat el 11 de octubre de 2018.	284
59. Memorando de cooperación entre el Consejo de la Competencia del Reino de Marruecos y la Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia del Reino de España, firmado en Madrid el 28 de enero de 2019.	290
60. Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Cultura y Deporte del Reino de España y la Fundación Nacional de Museos del Reino de Marruecos para la colaboración en materia de Museos, firmado en Rabat el 13 de febrero de 2019	292
61. Memorando de Entendimiento entre Patrimonio Nacional del Reino de España y los Archivos Reales del Reino de Marruecos para la organización de una exposición en el Palacio Real de Madrid, firmado en Rabat el 13 de febrero de 2019	294
62. Memorando de Entendimiento entre el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía del Reino de España y la Fundación Nacional de Museos del Reino de Marruecos para la organización de una exposición de arte contemporáneo marroquí, firmado en Rabat el 13 de febrero de 2019	295
63. Memorando de Entendimiento para el establecimiento de una asociación estratégica en el ámbito de la energía entre el Ministerio para la Transición Ecológica del Reino de España y el Ministerio de Energía, Minas y Desarrollo Sostenible del Reino de Marruecos, firmado el 13 de febrero de 2019.	297
64. Memorando de Entendimiento relativo al desarrollo de una tercera interconexión eléctrica España-Marruecos entre el Ministerio para la Transición Ecológica de España y el Ministerio de Energías, Minas y Desarrollo Sostenible del Reino de Marruecos, firmado en Rabat el 13 de febrero de 2019	299
65. Memorando de Entendimiento para el establecimiento de una asociación estratégica global entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno del Reino de Marruecos, firmado en Rabat el 13 de febrero de 2019	301
66. Memorando de Colaboración Avanzada para la puesta en marcha del dispositivo de facilitación de los flujos comerciales y de pasajeros	

a través del estrecho de Gibraltar entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, firmado en Rabat el 13 de febrero de 2019.	304
67. Memorando de Entendimiento entre la Agencia Estatal de Meteorología (AEMET) del Reino de España y la Dirección Nacional de Meteorología (DMN) del Reino de Marruecos para fomentar la colaboración en actividades de meteorología y climatología, firmado en Rabat el 13 de febrero de 2019	310
68. Memorando de Entendimiento y Cooperación entre la Fiscalía General del Estado del Reino de España y la Presidencia del Ministerio Público del Reino de Marruecos, firmado en Rabat el 25 de marzo de 2019.	313
69. Memorando de Intenciones entre la Autoridad Portuaria de Málaga, la Autoridad Portuaria de Santa Cruz de Tenerife y el Puerto de la Ciudad de Tánger para promover el tráfico de cruceros, firmado el 2 de diciembre de 2019.	316
70. Memorandum of Understanding (MOU) between the Centro Español de Meteorología (CEM) for the Kingdom of Spain and the Laboratoire National de Métrologie du Laboratoire Public d'Essais et d'Etudes (LPEE-LNM) for the Kingdom of Morocco, signed in Tres Cantos and Casablanca on 24 February 2020	321
71. Convenio entre el Ministerio de Cultura y Deporte y la Fundación Nacional de Museos del Reino de Marruecos para la organización de la exposición temporal «En torno a las columnas de Hércules. Las relaciones milenarias entre Marruecos y España» en el Museo Arqueológico Nacional, firmado en Madrid el 10 de enero de 2022	325
CAPÍTULO III. RAN - Declaraciones Conjuntas tras las Reuniones de Alto Nivel (1993-2015)	333
72. Comunicado Conjunto hispano-marroquí al término de la I Reunión de Alto Nivel (Madrid, 3-4 de diciembre de 1993).	333
73. Declaración Conjunta hispano-marroquí al término de la II Reunión de Alto Nivel (Rabat, 6 de diciembre de 1996).	336
74. Declaración Conjunta hispano-marroquí al término de la III Reunión de Alto Nivel (Madrid, 5 de junio de 1997)	344
75. Declaración Conjunta hispano-marroquí al término de la Cuarta Reunión de Alto Nivel (Rabat, 27 de abril de 1998).	352
76. Declaración final de la V Reunión de Alto Nivel hispano-marroquí (Madrid, 28-29 de abril de 1999).	361

77. Declaración Conjunta. VI Reunión de Alto Nivel hispano-marroquí (Marrakech, 8-9 de diciembre de 2003)	366
78. Declaración Conjunta. VII Reunión de Alto Nivel entre los Reinos de España y Marruecos (Córdoba-Sevilla, 29 de septiembre de 2005). . .	373
79. Declaración Conjunta. VIII Reunión de Alto Nivel entre los Reinos de España y Marruecos (Rabat, 5-6 de marzo de 2007)	385
80. Declaración Conjunta «Socios para el desarrollo». IX Reunión de Alto Nivel entre España y Marruecos, Madrid, 16 de diciembre de 2008	393
81. Declaración Conjunta «Un marco innovador para desarrollar una asociación estratégica». X Reunión de Alto Nivel entre los Reinos de España y Marruecos (Rabat, 3 de octubre de 2012).	404
82. Declaración de Rabat (X. ^a Reunión de Alto Nivel, 03 de octubre de 2012).	416
83. Declaración Conjunta (XI Reunión de Alto Nivel España-Marruecos Madrid, 5 de junio de 2015)	419
CAPÍTULO IV. Otros Comunicados, Declaraciones y Documentos Conjuntos	429
84. La crisis del islote Perejil: cartas del secretario de Estado de los EE. UU. a los ministros de AA. EE. de España y Marruecos (22 de julio de 2002)	429
85. La crisis del islote Perejil: Comunicado Conjunto de los ministros de AA. EE. de España y Marruecos (22 de julio de 2002)	431
86. Comunicado Conjunto hispano-marroquí (11 de diciembre de 2002)	432
87. Acta de la VI sesión de la Comisión Mixta de Cooperación Cultural y Educativa España-Marruecos (Rabat, 3 y 4 de abril de 2003)	432
88. Acta de la quinta reunión de la Comisión Mixta Hispano-Marroquí de Cooperación Científica y Técnica (Rabat, 16 de julio de 2003).	446
89. Nota Circular Conjunta relativa al mecanismo de conversión de la deuda en inversiones, que recoge el procedimiento a seguir por los inversores interesados en participar en el programa de conversión de deuda en inversiones privadas en Marruecos, suscrita en Madrid el 09 de diciembre de 2003	457
90. El «Compromiso de Casablanca»: Comunicado Conjunto hispano-marroquí (28 de abril de 2004)	461

91. Comunicado Conjunto hispano-marroquí (Madrid, 9 de junio de 2004).	464
92. Comunicado Conjunto de los ministros de Asuntos Exteriores y de Cooperación del Reino de España y del Reino de Marruecos (11 de octubre de 2005).	466
93. Declaración Conjunta sobre la cooperación entre el Reino de España y el Reino de Marruecos sobre la participación en la misión de estabilización de las Naciones Unidas en Haití (6 de abril de 2006). . .	467
94. Comunicado Conjunto España-Marruecos. Los ministros del Interior de España y Marruecos se reúnen en Madrid (Madrid, 26 de enero de 2009).	468
95. Comunicado Conjunto de los Ministerios de Interior de España y Marruecos sobre refuerzo de la cooperación en materia de seguridad (Rabat, 23 de agosto de 2010).	469
96. Comunicado Conjunto de los Ministros de Interior de España y Marruecos (Rabat, 4 de octubre de 2011).	470
97. Comunicado final del I Foro Interparlamentario hispano-marroquí (Rabat, 5 de septiembre de 2012)	472
98. Comunicado Conjunto de España y Marruecos tras la reunión del secretario de Estado de Seguridad español y el ministro delegado de Interior marroquí (Rabat, 26 de febrero de 2013).	474
99. Declaración Conjunta España-Marruecos (Rabat, 18 de julio de 2013)	475
100. Declaración final del II Foro Parlamentario hispano-marroquí (Madrid, 24 de septiembre de 2013)	477
101. Comunicado Conjunto España-Marruecos, reunión bilateral (27 de agosto de 2014)	479
102. Comunicado final del III Foro Parlamentario marroquí-español celebrado en Rabat, Reino de Marruecos (14 de enero de 2015)	480
103. Comunicado Conjunto España Marruecos, reunión bilateral Tánger (3 de mayo de 2015)	483
104. Declaración de Intenciones para la cooperación entre la Agencia de la Cuenca Hidráulica del Loukkos del Reino de Marruecos y la Confederación Hidrográfica del Segura del Reino de España, hecho en Madrid el 5 de junio de 2015	484

105. Declaración de Intenciones entre el Ministerio de Solidaridad, Mujer, Familia y Desarrollo Social del Reino de Marruecos y el Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad del Reino de España en el ámbito del desarrollo social (Madrid, 5 de junio de 2015).	486
106. Declaración Conjunta del Ministro de Justicia y de las Libertades del Reino de Marruecos y del Ministro de Justicia del Reino de España para reforzar la cooperación judicial, firmado en Madrid el 5 de junio de 2015	487
107. Comunicado Conjunto España-Marruecos (Rabat, 1 de septiembre de 2015)	489
108. Comunicado Conjunto España-Marruecos (Madrid, 30 de marzo de 2016)	491
109. Declaración final del IV Foro Parlamentario Hispano-Marroquí (Madrid, 19 de abril de 2018)	493
110. Comunicado Conjunto del Gobierno de España y el Gobierno de Marruecos acerca de la campaña de contratación en origen para la campaña 2018-2019 de fresa y frutos rojos en Huelva (Huelva, 29 de octubre de 2019)	496
111. Declaración Conjunta «Nueva etapa del partenariado entre España y Marruecos» (Rabat, 7 de abril de 2022)	498
Estudios Internacionales y Europeos de Cádiz. Libros publicados	503

Presentación

La relación de España con Marruecos, con sus altibajos, sus momentos de cooperación y conflicto, es una de las más intensas, particulares y problemáticas del área euro-mediterránea. Pese a ello, es una relación esencial tanto para Marruecos como para España, entre otras cuestiones, por su gran potencial para la cooperación y para el necesario entendimiento entre dos países vecinos. Presenta, pues, un gran interés no sólo para el estricto ámbito académico, sino para el público en general. No solo les une la geografía y comparten un pasado y un presente marcado de conflictos, sino también una historia compartida, unos lazos culturales y sociales y una interdependencia y complementariedad económica.

Uno de los momentos clave de esta relación vino dado por la firma del Tratado de Amistad, Buena Vecindad y Cooperación en 1991. Es el primer acuerdo de esta índole que firma España con un país africano y mediterráneo y que institucionalizó las relaciones hispano-marroquíes. Este Tratado, que entró en vigor en 1993, debía abrir una nueva etapa en la relación entre ambos países, caracterizada por la cooperación y el entendimiento mutuo.

En este libro se recogen una serie de documentos, que entendemos son clave para entender la relación actual entre España y Marruecos. En primer lugar, los Tratados Internacionales celebrados entre ambos países a partir de la firma del Tratado de Amistad, Buena Vecindad y Cooperación. En segundo lugar, los Acuerdos no normativos y Memorandos de entendimiento celebrados en las más diversas materias, con denominaciones variadas, y en atención a sus contenidos. En tercer lugar, las Declaraciones emitidas a la conclusión de las Reuniones de Alto Nivel, que vieron la luz con la celebración del Tratado de Amistad, Buena Vecindad y Cooperación. Hasta ahora, han mantenido España y Marruecos 11 cumbres, siendo la última la celebrada en 2015. Y, en cuarto lugar, diversas Declaraciones Conjuntas hispano-marroquíes, así como otros documentos de interés, como las Actas de varias Comisiones Mixtas.

Tras el éxito obtenido por la primera edición, que recoge todos los textos internacionales importantes acordados entre España y Marruecos en el periodo 1991-2013, la Editorial de la Universidad de Cádiz presenta ahora la segunda edición de la obra, que ya cubre un periodo más amplio: 1991-2022. Esto

resalta sobremanera la entidad de la obra, donde se recoge de una forma completa, aunque no exhaustiva, el conjunto de los acuerdos de todo tipo entre España y Marruecos celebrados durante más de 30 años. En el tiempo transcurrido tras la primera edición de diciembre de 2013, ha entrado en vigor la Ley 25/2014, de 27 de noviembre, de Tratados y otros Acuerdos Internacionales (BOE núm.288, de 28 de noviembre de 2014), que se ha tenido en cuenta a la hora de proceder a las clasificaciones de los Acuerdos, Memorandos, Declaraciones y Documentos Conjuntos.

Con esta publicación queremos ofrecer al lector, por tanto, una selección de 111 documentos que le resultarán de indudable utilidad. Por un lado, porque se recogen de manera ordenada documentos que, hasta este momento, aparecían dispersos en diversas publicaciones y sitios de Internet. Por otro lado, porque se recogen documentos que hasta ahora no se habían hecho públicos, o que eran de difícil acceso, como los textos de numerosos Memorandos de Entendimiento y de Declaraciones Conjuntas tras las Reuniones de Alto Nivel. En este sentido, la recuperación, recopilación, clasificación y sistematización de textos ha sido una labor investigadora en ocasiones detectivesca, y necesitada de especial tesón y perseverancia. Por tanto, se trata en conjunto de una obra pionera, por cuanto la recopilación sistemática de textos internacionales bilaterales no se había acometido en nuestro país. Ni tampoco se había continuado en el tiempo esta labor de recuperación y compilación de documentos esenciales para las relaciones hispano-marroquíes de los últimos 30 años, como se recogen en la presente segunda edición de esta obra, que pensamos es ya de referencia para comprender la política exterior española con nuestro vecino del sur.

Para esta segunda edición, Juan Domingo Torrejón y yo hemos contado con la colaboración de nuevos profesores e investigadores de Derecho Internacional y Relaciones Internacionales, vinculados al Equipo de Cádiz y al Centro de Excelencia *Jean Monnet* «Inmigración y Derechos humanos en las Fronteras Exteriores Europeas»: Siham Zebda, Lorena Calvo Mariscal y Enrique del Álamo Marchena.

No quisiéramos terminar sin expresar nuestro agradecimiento a las entidades colaboradoras: la Editorial UCA, del Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, y el Aula Universitaria del Estrecho; agradecimiento que debemos hacer extensivo a la Dirección General de Tratados y Acuerdos no Normativos del MAEC, así como a la AECID y a la Embajada de España en Rabat.

Alejandro DEL VALLE GÁLVEZ
Juan Domingo TORREJÓN RODRÍGUEZ
Siham ZEBDA
Lorena CALVO MARISCAL
Enrique DEL ÁLAMO MARCHENA